

Guichet en ligne accessible 24h/24 et 7j/7



espace famille

Déconnexion

L'Espace famille

Ça vous concerne... Usez-en, abusez-en !

www.ville-saran.fr / Rubrique Démarche en ligne / Tél. : 02 38 80 34 01

Véritable guichet en ligne, accessible 24h/24 et 7j/7, l'Espace Famille offre de nombreux services à ses usagers

- Obtenir des informations pratiques sur les activités proposées
- Demander et visualiser les pré-inscriptions de votre(vos) enfant(s)
- Consulter les tarifs de certaines prestations municipales
 - Signaler l'absence de votre enfant à une activité à laquelle il était inscrit
 - Signaler un changement d'adresse, de téléphone, de courriels
- Demander une attestation fiscale ou de présence
- Visualiser vos factures
- Régler en ligne vos factures (facultatif car vous pouvez continuer à utiliser les autres moyens de paiement en vigueur).

1/ ACCÉDER AU « PORTAIL PUBLIC » DE L'ESPACE FAMILLE

Pour tous les internautes par le site de la ville en cliquant sur l'Espace Famille (rubrique **Démarches en ligne**). Vous aurez accès aux actualités, à des informations pratiques et aux activités proposées par la ville de Saran. À partir de cet espace, vous pouvez accéder à votre espace privé, à condition de vous être inscrit au préalable.

Vous êtes sur la page d'accueil de l'Espace public (ouverte à tous les internautes)

Cliquez sur les rubriques et découvrez les propositions de l'Espace Famille.

Vous trouverez sous cette rubrique l'éditorial du maire ainsi que l'actualité du mois en cours.



Vous accédez à votre Espace privé en saisissant votre code famille et votre mot de passe.

Votre inscription.

Si vous êtes nouvel arrivant, suivez le guide !

Repères

Le magazine de la ville de Saran / février 2011 N° 163

www.ville-saran.fr



Portrait :
Lucie Baudu



Dossier :
Nouvelle collecte des déchets : de nombreux mécontents



Ici...
Vœux municipaux



Bernard Dugaleix
Conseiller municipal délégué
aux Sports,
conseiller communautaire membre de
la commission des déchets

Dire que le mécontentement lié à la nouvelle organisation de la collecte des ordures ménagères mise en place par l'Agglo depuis octobre 2010 est unanime serait exagéré, cependant, et notre dossier en apporte des exemples précis, nombre de problèmes se posent à Saran : certains points de regroupement des conteneurs sont trop éloignés dans plusieurs lotissements, leur capacité est trop exiguë et/ou les cadences de ramassage sont trop restreintes pour certains quartiers (la Bertinerie, le Kiosque, le Chêne Maillard), et qu'en est-il du ramassage des déchets des personnes en situation de mobilité réduite et/ou de handicap... D'autre part nous ne pouvons que déplorer la fin de la collecte du verre en porte à porte sur Saran, alors que six communes bénéficient de cette prestation : Chécy, Semoy, Saint-Denis-en-Val, la Chapelle Saint-Mesmin, Mardié, Saint-Cyr-en-Val. Des questions que nous évoquerons avec force lors de la réunion publique qui doit être programmée par l'Agglo en février ou mars pour faire le bilan des 6 mois de fonctionnement de cette réorganisation.

Et comment ne pas être inquiet pour les années à venir, sur le montant de la TEOM (Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères) ? Nous avons déjà et malheureusement un exemple précis avec l'Agglo : L'assainissement.

Les Saranais ont diminué leur consommation d'eau et la taxe a pourtant augmenté. Nous sommes dans la même logique : l'Agglo nous incite à moins produire de déchets et la taxe évolue dans le mauvais sens pour un service de moins bonne qualité.

Enfin, je ne passerais pas sous silence la non-prise en compte du mur antibruit de la déchetterie rue Marcel-Paul. Malgré un engagement verbal du président de la Commission déchet, M. Chaillou, maire de Saint-Jean-de-la-Ruelle, à la réunion publique du 4 mai 2010 à la salle des Fêtes. Les riverains subissent en permanence depuis de nombreuses années des agressions auditives. L'Agglo nous avait fait miroiter la construction d'une 7^e déchetterie à Saran ce qui aurait permis une activité moins intense à l'actuelle déchetterie rue Marcel-Paul. D'un coût de 1 million d'euros, prix de l'Inexplosible (bateau qui sert de restaurant), cette installation a disparu corps et âme dans le projet d'Agglo 2008-2014.

Espérons que notre bateau ne subira pas le même sort lors d'une nouvelle crue de la Loire. ●

sommaire n° 163

actualités	3
- Des goûts et des couleurs	
regards	4/9
- Nouvelle collecte des déchets : de nombreux mécontents	
actualités	10
- L'info en 16/9 ^e	
- Actualités sociales	
sorties	11
- Une calligraphie qui a du caractère	
- février à Saran	12/13
- ici... et là	14/15
- « Si on changeait »	
- Vivre et travailler au pays	
espace public	16/17
- Brèves	
- Dis Lise, raconte-nous tes histoires !	
- À la maison	
- Le chiffre du mois	
vies / visages	18/19
- Lucie Baudu, sur le haut de la vague	
vie associative	20
- Un peu, beaucoup, passionnément...	
le carnet	21
l'image Repères	22
- L'Espace famille	

*** Encart : Info Loisirs Seniors**

**Collecte des encombrants
Les 7 et 8 février 2011**



mensuel de la ville de Saran
• directeur de la publication : Maryvonne Hautin.
• rédaction et mise en page : Service Communication.
• photos : Timothée Viallefond (Service Communication).
• conception-maquette : Point Image Paris, pour H.B.C.
• impression : IMP graphic.
• tirage : 8000 exemplaires. • dépôt légal : février 2011 • ISSN : 0153-7016.
• distribution : par nos soins
• Repères : ☎ 02 38 80 35 33 • E-mail : communication@ville-saran.fr

Des goûts et des couleurs

Le marché du mercredi matin a pris des couleurs puisque ce sont désormais trois commerçants qui s'installent régulièrement chaque semaine au Bourg. Boulangerie, fromagerie, fruits et légumes, des produits de qualité fabriqués ou cultivés autant que possible localement. Menu.

Sur un plateau

« Frais, demi-sec, secs et cendrés, c'est moi qui fabrique mes fromages de chèvres » annonce Béatrice avec un brin de fierté dans la voix. La fromagère qui s'installe chaque mercredi sur le marché du Bourg est sans concession sur la qualité. Du Comté au Bleu d'Auvergne, du Brie de Meaux à l'Appenzeller, qu'ils soient français, italiens ou suisses les quelques 60 fromages qu'elle propose aux clients sont goûteux et tous garantis. « C'est le dessus du panier » lance-t-elle avec conviction. Et dans votre panier vous pourrez aussi ajouter les œufs fermiers de poules élevées en plein air, le beurre, doux, ½ sel

ou salé, la crème fraîche, le fromage blanc, entier ou battu, sans oublier « son » caillé de chèvre ou l'Aligot, très prisé des connaisseurs. Cerise sur le gâteau, des cerises noires justement, celles que les fins gourmets ajoutent à certains fromages basques. Béatrice qui a longtemps géré une chèvrerie sait ce que qualité veut dire et, une chose est sûre, chez elle vous pouvez confectionner un plateau haut de gamme les yeux fermés. ●



Béatrice Delubriac,
fromagerie de la Haute
Comègne. Tous les mercredis
matins sur le marché du
Bourg. Commandes possibles
0612801536



Annie Moulin « Aux saveurs
d'antan ». Tous les mercredis
matins sur le marché du
Bourg. Commandes possibles
0623258241.

Comme du bon pain

« Aux Saveurs d'Antan », Annie, le visage enfoui dans son col roulé salue chaque personne avec gentillesse et lui présente ses vœux. La jeune femme souriante, affable et à l'écoute de sa clientèle ne propose pas, non plus, des produits ordinaires. « Ce sont principalement des pains biologiques » explique-t-elle en montrant les 24 espèces différentes alignées sur la table. À côté, et même si elles ne portent pas ce label, des

baguettes traditionnelles, brioches, viennoiseries et autres pains d'épice. « Je ne fabrique pas » précise Annie qui ajoute « Cela fait 13 ans que je travaille avec le même boulanger et je n'ai jamais eu aucun souci. Depuis tout ce temps la qualité se tient. » Et comme pour appuyer ses propos, une Saranaise s'arrête pour prendre une baguette et lâche : « Votre pain est vraiment délicieux, je l'ai découvert l'autre jour. Extra. » Et il est vrai que l'on avait presque oublié ce croquant, cette saveur, cet équilibre croûte mie qui fait du pain un aliment à part entière et non plus une éponge à saucer. ●

Ils sont choux !

Verts, fleurs, romanesco... c'est la saison du chou ! Aux Saveurs du Val on attache aussi une grande importance aux fruits et légumes de saison produits localement. Le consommateur ne s'y trompe pas qui plébiscite cette enseigne depuis près de 10 ans. « Notre objectif c'est de nous démarquer des magasins classiques » plaide Johan. « Nous ne présentons que des beaux articles et, pour ce qui est des produits de saison, cultivés dans le Loiret. En dehors des agrumes et des fruits exotiques bien sûr, on privilégie aussi les



productions françaises, même si c'est un peu plus cher » ajoute-t-il. Une philosophie à laquelle adhèrent bien sûr les consommateurs soucieux de participer à une agriculture plus raisonnée. Pas besoin de grands discours pour dire combien l'étalage est achalandé et la marchandise appétissante et combien Johan et son amie Marine sont aimables et aux petits soins avec tous. Et c'est peut-être la perspective de leur futur mariage (ne le dites à personne !!!) qui fait que ces deux-là aussi ils sont choux ! ● **M-N. Martin**

Johan Griffon « Aux Saveurs du Val ». Tous les mercredis matins sur le marché du Bourg. Le samedi au Bourg et au Vilpot (à proximité du cimetière des Aydes). Fruits, légumes, miel du Gâtinais, vins de Sancerre.



À l'emplacement du marché le stationnement est formellement interdit le mercredi et le samedi matin de 6 heures à 14 heures. Enlèvement des véhicules et mise en fourrière.

Nouvelle collecte des déchets : De nombreux mécontents.

Dossier réalisé par Arnaud Guilhem

C'est dans le cadre du projet d'Agglo 2008/2014 que la majorité communautaire a décidé la réorganisation de la collecte des déchets sur l'ensemble des vingt-deux communes qui la compose.

Compétente en la matière depuis 2002, l'Agglo a donc récemment confié à ses services la tâche de collecter les déchets sur l'ensemble de son territoire. Un service unifié qui s'est substitué récemment aux services de collecte mis en place depuis nombre d'années par chacune des vingt-deux municipalités, dont Saran.

Lancée officiellement le 7 juin dernier, cette réorganisation de la collecte des déchets par l'Agglo est devenue effective à Saran depuis le 11 octobre. Fini donc le temps des sacs poubelles, de la collecte en porte à porte du verre et des deux passages hebdomadaires assurés par les services municipaux. Depuis ce jour, l'Agglo est rentrée en action : Distribution de bacs poubelles jaunes et verts pour le recyclage, incitation au compostage et aux dépôts dans les six déchetteries, mise en place de points d'apport volontaire pour le verre.

Cette réorganisation s'inscrit également dans un Programme Local de Prévention des Déchets (PLPD) signé en novembre par l'Agglo. Un programme qui vise à réduire de 7 % le poids des ordures ménagères et assimilées produites sur son territoire d'ici cinq ans. A l'heure de la prise en compte de l'environnement cette initiative s'annonce louable. Pour autant, sur le terrain et au quotidien, la collecte des déchets est devenue un sujet préoccupant pour ne pas dire houleux. Et les services de l'Agglo, qui effectuent désormais le ramassage des ordures ménagères, ont bien du mal à trouver grâce aux yeux de nos concitoyens. Des citoyens-contribuables qui se tournent souvent vers la mairie, ou qui tentent de faire évoluer la situation auprès des services de l'Agglo. Un mécontentement qui s'exprime massivement de part et d'autre de la commune. État des lieux et témoignages.



Bonjour,

Habitant dans une zone où le tri sélectif en porte à porte n'est pas effectif, nous ne pouvons que constater une dégradation de la qualité du service de ramassage des déchets suite à la réorganisation d'octobre 2010 :

- Les sacs poubelles (ou ordures jetées sans emballage), mis hors des conteneurs collectifs par des personnes indélicates, ne sont pas toujours ramassés et traînent des jours durant à deux pas de nos habitations.
- Portes des containers parfois laissées grandes ouvertes.
- Rajout d'un bac à couvercle jaune pour les carton journaux et magazines à côté de nos maisons (comme si les poubelles ne suffisaient pas).

Les rues environnantes auraient très bien pu accueillir ce genre de bac. Sachant que les conteneurs ne sont pas isolés ne nos habitations par un mur et sont donc à proximité directe, nous en subissons la vue au quotidien.

Cordialement,

Valérie TESSIER
Allée de Champagne



Bonjour,

Habitant Saran depuis plus de vingt cinq ans j'ai vu, comme mes voisins, les services se dégrader continuellement. Je constate que ceux-ci diminuent alors que les tarifs augmentent régulièrement.

- Collecte des déchets ne se faisant plus sur place (je suis obligé être comme hiver de déplacer ma poubelle vers le lieu de collecte qui se trouve à plus de 100 m de mon habitation et de revenir la chercher quand celle-ci est vide) alors que depuis plus de quinze ans elle était prise devant chez moi !!!
- plus de collecte des verres (bonjour la pollution, chaque habitant doit se déplacer et on nous parle de bilan CO2 ???)
- tarif de l'eau (augmentation excessive des charges)
- augmentation des taxes (habitation , foncière, etc.)
- Etat des routes lamentable (et jamais déneigées quand c'est nécessaire)

On nous prend de plus en plus pour des vaches à lait alors que les salaires, eux, sont bloqués DOIT ON FAIRE UNE NOUVELLE REVOLUTION POUR CONTRER CELA ? Salutations

Daniel COLIN
Allée Georges-Bizet

« J'étais très content lorsque c'était municipal, je suis mécontent par l'Agglo. ». Figure bien connue des saranais, Gérard Casgrens a le

verbe aiguisé. « Je ne suis pas partisan. Je trouve qu'il y a un problème de qualité de service. » Dans sa rue du quartier des Chimoutons, la nouvelle collecte des déchets a mis « Un certain temps à se mettre en place. Il y a eu une ou deux semaines sans ramassage. J'ai mis un sac à côté du bac, il n'a pas été ramassé. ». Changement donc de modus operandi. Notre retraité récupère son sac, le dépose dans son bac surchargé, couvercle ouvert. « J'ai eu droit à un papier pour contacter l'Agglo. Au bout de quinze minutes d'attente j'ai eu quelqu'un au téléphone. C'était vers le 10 décembre. Quelqu'un devait me rappeler pour me remettre un bac plus grand. Jamais personne ne m'a rappelé. » Les semaines s'écoulent et la collecte semble se normaliser. Enfin presque, puisqu'un jour Gérard Casgrens, qui n'a pas moins de trois composteurs dans son jardin, retrouve un sac non ramassé au fond de sa poubelle... « J'ai l'impression que l'on se moque du monde » explique-t-il. « Pour l'instant, j'attends. Je vais avoir quelqu'un au téléphone et je vais lui dire ma façon de penser. Il faudrait que Charles-Eric Lemaignan (N.D.L.R. : Le Président de l'Agglo) redescende sur terre. » Tout en concluant : « Avec une redevance en hausse, on pourrait s'attendre à un minimum de service similaire. »



mis les bacs et roule Alfred ! » Rôdé au tri sélectif, le couple ne dépose qu'un minimum de déchets. Par conséquent, « Les poubelles sont un peu grandes », mais aussi et surtout « un peu hautes. Ce gros truc à mettre dehors, ce n'est pas drôle. ». Et puis, il y a la collecte... « Ils passent à des heures différentes. Donc on rentre la poubelle pour la ressortir... Ça fait davantage de manutention. » Monsieur a fait part de son mécontentement auprès des services de l'Agglo : « On m'a envoyé paître ! ». Autre préoccupation du couple, le container à verre distant de plusieurs centaines de mètres et régulièrement plein. « On a donc téléphoné pour le faire vider. Il y a souvent des cartons pleins autour. C'est un problème de civisme aussi... »



En chemin vers le quartier des Toits, nous rencontrons le couple Jacquot. « C'était plus simple avant. On avait notre petit sac, on n'avait jamais eu de problème. » confie avec son franc-parler Monsieur, qui est invalide. La transition a été menée tambour battant. « Lors de la livraison, on ne nous a pas contactés. On nous a



Aux abords de l'ancienne route de Chartres, Viviane Richard et Corinne Deme sont toutes deux locataires d'un collectif de quatorze foyers, propriété de l'Opac. « Avant, c'était impeccable ! » résume Corinne Deme. « Les services de la Ville passaient deux fois par semaine, là, l'Agglo ne passe qu'une seule fois. » précise Viviane Richard. « On assiste à une dégradation de service et donc de notre environnement quotidien avec des problèmes d'hygiène éventuels. » Ici, le bac est collectif et débordé. « Le container est trop petit. Il y a aussi des gens de l'extérieur qui viennent déposer des déchets » racontent les deux voisines, particulièrement soucieuses de la qualité de vie et de l'entretien de leur immeuble et de ses abords. Quant au ramassage, outre l'heure de passage « inégale », les locataires se plaignent tant du service « l'Agglo ne ramasse pas les poubelles en plus », que de l'attitude des agents : « Les rippeurs maltraitent et éventrent les sacs » confient-elles. S'en suit donc une séance de nettoyage... « J'estime que ce n'est pas à moi de ramasser les ordures » déclare Viviane Richard. De son côté, Corinne Deme vient de contacter tout récemment l'Agglo pour obtenir un bac collectif plus volumineux « Après deux ou trois appels et trois semaines d'attente. J'ai mis trente minutes pour les avoir » précise-t-elle. « Payer, ok, mais il faut que le service soit fait correctement » résume Viviane Richard. Et les deux amies de conclure, « Au-delà de la politique, c'était mieux quand c'était municipal. »

Bravo au Maire et Conseillers d'avoir opté pour des conteneurs et ne plus voir de sacs répandus au sol et éventrés.

Habitant dans une résidence, nous avons opté également pour le tri sélectif avec conteneurs appropriés et ce n'est pas toujours facile de le respecter.

Continuez à être de l'avant, il y aura toujours des révolutionnaires.

Amitiés

Annick VILLETTE
allée des Pervenches



« Depuis les bacs, c'est la galère ! » résume Sandrine Cessot. « On n'avait jamais eu de problème avec les sacs, ça roulait. » Installée tout près du bourg, la famille Cessot s'interroge sur la logique des tournées et l'attribution des bacs. « Ils passent d'un côté de la rue un jour, mais pas de l'autre. Et puis nous avons un bac plus petit que les voisins, on ne sait pas pourquoi, qui est souvent plein. Donc on met un sac à côté et il n'est pas ramassé. » De quoi y perdre quelque peu son latin. « On a sorti cinq fois les bacs, ils ont été ramassés trois fois. On envoie un mail à l'Agglo, aucune réponse. On téléphone et on a droit à : « Ne vous inquiétez pas, vos bacs vont être ramassés... » Alors passeront ou ne passeront pas ? « On n'a droit qu'à une collecte par semaine alors que deux rotations conviendraient mieux. De plus, notre trottoir est étroit et comme les passages sont à des horaires variables, les bacs restent dehors et gênent les passants » Les bacs et les déchets deviennent désormais une préoccupation quotidienne. « L'image du service public en ressort dégradée » souligne Sandrine Cessot. Quant au verre... « Il n'y a pas assez de points de dépôt. Ils sont toujours pleins. »



Vous avez dit « réorganisation » ?



Face à l'ancien aérodrome, Christiane Rouballay assiste à un ballet pour le moins étrange : Les services de l'Agglo empruntent sa portion de rue... du côté dénué de toute habitation. Le mystère du GPS qui guide les tournées. Un GPS oublieux aussi et surtout... « Un jour ils passent, un jour ils ne passent pas. » raconte-t-elle. « On est toujours dans les oubliettes, car on est dans un petit bout de rue. Il faut insister au téléphone pour s'entendre dire : « Ils vont passer », et lorsque c'est le cas, c'est à des heures toujours irrégulières. Depuis plus de vingt ans, je n'avais jamais eu de problème avec la Ville et avec les sacs. » Problème de collecte, mais aussi problème de bac. « Surtout avec le jaune. Je suis allée aux containers au début. Ce n'est pas normal ! Et lorsque l'on contacte l'Agglo, l'accueil n'est pas très aimable et on s'entend répondre « Vous n'avez qu'à aller à la déchetterie. » Autre préoccupation, l'étroussure du trottoir. « Je retrouve des fois ma poubelle à l'autre bout de la rue. » Christiane Rouballay dresse un constat ferme : « L'Agglo a sous estimé l'ampleur de la tâche. Ça fait trop de collectes à gérer d'un seul coup. Ça a été mal organisé. Lorsque je les ai appelés pour le passage, Ils ne savaient même pas quel jour me répondre, mardi ou jeudi... »

Depuis que l'Agglo a pris en charge la collecte des déchets, nous pouvons dire que les choses ont changé mais malheureusement pas dans le bon sens. Tout fonctionnait à peu près correctement mais maintenant c'est n'importe quoi.

- Les poubelles collectives débordent régulièrement et quand le ramassage est fait, les sacs mis au sol ne sont pas emportés et il reste des débris tout autour des containers.

- Quand nous allons mettre nos bouteilles, cartons, etc. dans les containers prévus à cet effet (notamment à côté du Foyer Georges-Brassens) ils sont souvent pleins alors qu'avant on pouvait y accéder facilement.

Notre quartier ressemble de plus en plus à un dépotoir et payant des impôts fonciers qui ne vont pas en baissant, nous sommes un peu déçus. Nous voyons régulièrement des locataires de l'allée du Béarn mettre les sacs poubelles à côté des containers alors qu'ils sont vides.

Donc entre les gens non respectueux et un service qui laisse à désirer, le quartier devient une véritable "poubelle".

J'ai déjà eu l'occasion de contacter les services de l'Agglo mais c'est à peine s'ils sont capables de vous dire quand ils passent.

Avec les dernières intempéries où aucun passage n'était effectué et un passage unique par semaine, c'était encore pire.

Quand on passe dans le quartier de Vilpot, on ne voit que des poubelles un peu partout.

Souhaitant que vous soyez entendus par les services de l'Agglo.

Cordialement.

M. et Mme GODON
Allée du Bourbonnais



Retour à l'ancienne route de Chartres, pour un avis qui contraste. Du haut de ses 87 ans alertes, Raymond Bardeau se félicite de ce nouveau mode de collecte. « J'en suis satisfait, c'est l'idéal et c'est autrement plus hygiénique que les sacs. Auparavant, il m'est arrivé de trouver mes sacs poubelles éventrés et j'ai été obligé de ramasser les ordures dans la rue. » Bac jaune bac vert, « Je suis entièrement satisfait. Le bac jaune m'intéresse particulièrement car je reçois beaucoup de courrier.

Par contre, mon bac vert n'est pas souvent plein, mais un seul passage par semaine me suffit largement et ramener les bacs vides chez moi ne me gêne pas. » Seule ombre au tableau : « Il manque un dépôt de verre à proximité. Ce n'est pas pratique. »
Gageons que les services compétents sauront remédier rapidement à ces différents cas de figure. Sans oublier les points d'apport volontaire pour le verre. ●

Avant 2002, la Ville de Saran assurait le ramassage des déchets ménagers (sacs poubelles de qualité, 2 ramassages par semaine pour les DMR*, 1 passage alterné tous les quinze jours pour les corps plats - cartons, journaux- et corps creux -verres-). Tous les problèmes de propreté liés à la collecte étaient réglés par le service municipal de nettoyage : La TEOM* était en moyenne de 70 € par an et par foyer.

Après 2002, l'Agglo Orléans Val de Loire prend la gestion de la collecte des ordures ménagères. Elle récupère les bennes municipales et une partie du personnel du service de collecte saranais et doit assumer les dispositions de récupération des déchets évoquées ci-dessus : La TEOM* était en moyenne de 210 € par an et par foyer.

Octobre 2010, l'Agglo réorganise la collecte des déchets pour (selon elle) : agrandir le secteur de ramassage de la régie, améliorer les conditions de travail et d'aménagements des horaires du personnel, souscrire aux normes européennes et du Grenelle de l'environnement, aller vers des méthodes plus modernes d'aide au personnel (bennes neuves munies de GPS), unifier les prestations à toutes les communes de l'agglomération.

De fait, les sacs sont remplacés par des conteneurs de différentes capacités suivant la composition de chaque foyer. Les points de regroupement pour les collectifs et certains lotissements (où la benne ne peut pas passer) sont constitués de conteneurs jaune: multi-matériaux et conteneurs vert: DMR*. 1 seul ramassage par semaine dans les zones pavillonnaires pour les conteneurs cités ci-dessus. 2 ramassages pour certains collectifs et services municipaux (restauration...). Le verre passe en apport volontaire et l'Agglo prévoit 40 implantations de colonnes de recyclage : La TEOM* est de 235 € par an et par foyer.

* TEOM: Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères
DMR: Déchets Ménagers Résiduels.



Entretien avec...
Bernard Dugalleix
Conseiller municipal
et membre de la commission
des déchets à l'Agglo.

Quel bilan tirez-vous de cette « réorganisation » de la collecte des ordures ménagères par l'Agglo ?

Bernard Dugalleix : « Réorganisation » rime surtout avec « désorganisation ». Nous, élus de Saran ne sommes pas satisfaits du ramassage en général. L'Agglo semble un peu dépassée par les événements, dépassée par des petits problèmes qui sont devenus gros, même si dans les bureaux on pense que « ça ne va pas trop mal ». On est passés d'une gestion communale à une gestion communautaire de plus de 260 000 habitants. Donc on perd en qualité de service et en proximité. Avant, les habitants pouvaient appeler les services techniques qui intervenaient rapidement, avec l'Agglo, c'est plus compliqué.

Pour l'heure, à Saran, nous avons noté les nombreux points d'insatisfaction et des pétitions circulent. Tous ces points seront mentionnés lors de la réunion publique que l'on va demander très prochainement. Cela risque d'être houleux.

Que pensez-vous de l'actuelle qualité de service de l'Agglo ?

B.D. : C'est un service qui fait douter du service public et qui n'en donne pas une bonne image. Sur l'ensemble des vingt-deux communes, le service est assuré à 70 % en régie et à 30 % par un prestataire privé. À Saran ce sont seuls les services de l'Agglo qui sont chargés de la collecte. Ce sont des nouvelles équipes, qui ne connaissent pas les rues, qui travaillent avec le GPS, ce qui n'améliore pas le service alors que la « réorganisation » devait simplifier la chose. Il faudra malheureusement compter une bonne année pour voir des améliorations.

Les services de la Ville ont même dû intervenir sur le terrain...

B.D. : Après les fêtes de Noël, les services techniques de la Ville sont intervenus sur plusieurs lotissements, notamment ceux du Kiosque, de La Bertinerie et Chiperie. Avec la neige, les bennes de l'Agglo n'étaient pas passées et il y avait un trop plein d'ordures sur la voie publique. Cela a mobilisé une équipe sur une journée. Une réunion de mise au point entre les bailleurs et l'Agglo va être organisée prochainement. Par ailleurs, même si des normes européennes imposent l'usage des bacs, je persiste à penser que les sacs n'étaient pas plus mal. Tout comme le ramassage du verre.

La collecte du verre semble en effet mécontenter les habitants

B.D. : Le nouveau mode de collecte du verre avec les points d'apport volontaire est quelque chose qui ne passe pas. À ce jour, six communes de l'Agglo continuent à ramasser le verre en porte à porte, pas nous. L'Agglo n'a pas fait de cadeau à Saran. Elle ne nous permet pas d'être au même niveau de qualité de services que d'autres communes. Et puis, il faut rappeler par ailleurs qu'une septième déchetterie était programmée sur Saran et qu'elle a purement et simplement disparue. ●

L'info en 16/9^e

Depuis le début de l'année, deux écrans 16/9^e, délivrent des messages, informations, rappels... aux administrés qui patientent dans le hall de la mairie. Ces outils constituent la première étape d'un projet global de réorganisation de l'accueil du public et de redéploiement de la communication municipale.



« Bienvenu à la mairie de Saran... » « Exceptionnellement la bibliothèque sera fermée le... » Un diaporama des principaux équipements publics qui défilent avec leur date de création... Depuis le début de l'année, deux écrans d'information ont été installés dans le hall de la mairie. L'objectif est de réorganiser l'accueil du public de manière encore plus efficace et ces deux écrans sont un des outils qui nous y aideront » explique Christian Musio, responsable de la communication municipale. « L'accueil centralisé mis en place à la fin des années quatre-vingt-dix a représenté une grande avancée en terme de visibilité et de simplicité. Cependant, au fil du temps, on a mis le doigt sur un certain nombre de dysfonctionnements » précise Sébastien Prévot, informaticien en charge de ce projet. De fait, ces deux terminaux permettent de ne pas « attendre idiot », mais bien de trouver un intérêt durant ces quelques

minutes grâce aux informations, rappels... qui défilent. D'ailleurs les administrés apprécient : « C'est moderne ! » lancent ces deux amies venues faire une inscription. « Je n'habite pas à Saran depuis longtemps et je vais toujours aux mêmes endroits. Là ça me permet de voir ce qui existe » confesse Julie en découvrant une photo du centre nautique où elle n'a jamais mis les pieds. « Les enfants plébiscitent ces écrans » ajoute Véronique, employée à l'accueil. « Hier c'était vraiment rigolo, il y avait trois ou quatre gamins. Ils ont installé les petites chaises face à l'écran et ils commentaient les images. Il y en a même

un qui a reconnu son école ». Quand on interroge les personnes sur ce qu'elles aimeraient y trouver, les réponses se ressemblent « Les activités qui sont proposées aux enfants, les modes de garde des petits et... La photo des élus et de la nouvelle maire ! ». Julie précise « Depuis que j'habite à Saran, j'ai gardé les Repères pour les lire un jour. Mais avec deux jeunes enfants je n'ai pas le temps. Les écrans c'est plus facile. » Et on le sait bien, la diversification des outils de communication, publications papier, affichage, multimédia... permet d'offrir à la population une information la plus globale et plus complète même s'il y a parfois des redites. ●

M-N. Martin



Actualités sociales

Loisirs seniors

Le 11 février à 12 h 30, repas anniversaire suivi d'un loto au foyer G.-Brassens. □ Jeudi 17 février journée ateliers créatifs de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 h 30 au foyer G.-Brassens. □ Le 21 février à 14 h 30 au foyer G.-Brassens, jeu mémoire animé par Corinne. □ Pour le repas des mamies du 4 mars, pensez à vous inscrire avant le 14 février (17 €).

Grand concours de belote mardi 8 mars à 14 heures à la salle des fêtes. Ouvert à tous les retraités, nombreux lots, goûter. Inscriptions (5,60 €) à la direction de l'Action sociale (02 38 80 34 24) avant le 2 mars.



NOUVEAU !

Les Rendez-vous du Relais

Le Relais vous accueille sans rendez-vous, pour vous informer, conseiller, et vous aider : relation avec les administrations, droit, consommation, éducation...

En février, le Relais vous invite à participer à son rendez-vous :

Le Bafa

Informations sur le Brevet d'aptitude aux formations d'animateur à destination des jeunes (modalités) et des parents (financement et aides possibles).

> mardi 15, jeudi 17, vendredi 18 février de 16h30 à 18h30 (info complémentaires : Pij : 02 38 80 34 09 / 02 38 80 34 12)

Le Relais

(relais d'information et de proximité)
133, rue de Gascogne (quartier Vilpot)
mardi, jeudi et vendredi de 16h30 à 18h30.
Tél. : 02 38 73 20 48

Exposition
du 4 au 27 février
Galerie du château de
l'Étang. Tel: 02 38 80 34 30

Une calligraphie qui a du caractère



Pour son deuxième rendez-vous de l'année 2011, la galerie du château de l'Étang ouvre ses portes à la calligraphie arabe. L'art poétique et merveilleux de Salih est à voir et à apprécier du 4 au 27 février. Entre pleins et déliés.

En accueillant l'œuvre de Salih, la galerie du château de l'Étang met en avant l'un des rares dépositaires de cet art millénaire, de source sacrée, à mi-chemin de l'écriture et de la peinture, qu'est la calligraphie. L'exposition réunit cinquante œuvres. Que des nouvelles créations ! « Il y a 25 de mes œuvres et autant issues du travail de mes élèves, explique l'artiste qui du bout de ses pinceaux, dans des gestes savamment maîtrisés, entretient la culture et la beauté de la civilisation arabo-musulmane. Je suis heureux d'exposer ici car c'est un lieu généreux. C'est aussi l'occasion pour beaucoup de gens de découvrir et d'admirer l'un des plus grands vestiges du patrimoine qui est au cœur de la mémoire et de d'histoire de l'humanité. Si je peux, via mon travail, vulgariser cet art, je suis ravi ». Chaque tableau de Salih, inspiré d'un poème, est accompagné d'un message chargé de sens. « Nous suivons son travail depuis des années, précise Michèle Barrere, chargée de la programmation des expositions de la

galerie. J'aime l'harmonie qui se dégage des formes, des couleurs ainsi que les messages et les idées que l'artiste véhicule ». Lors du vernissage qui aura lieu le jeudi 3 février à 18 heures, Salih gratifiera l'assistance d'une démonstration. Avec quelques bambous ou roseaux trempés dans l'encre de chine qu'il confectionne lui-même à base de brou de noix et de gomme arabique, il créera en direct une œuvre aux majestueuses arabesques dont il a le secret.

Artiste pédagogue

« La calligraphie n'est pas une écriture figée, dit-il. On peut s'amuser à dessiner à partir d'une lettre ou d'un mot que l'on répète plusieurs fois jusqu'à construire une image symbolique, figurative ou abstraite ». Originaire d'Irak, Salih se donne pour mission de transmettre ce patrimoine. « J'espère que les enseignants participeront et n'hésiteront pas à faire venir leurs classes », lance-t-il en forme d'invitation à l'attention du monde scolaire.

Salih fait référence dans le monde de la calligraphie arabe, née en Mésopotamie, berceau de l'écriture. « L'écriture c'est le cœur de la mémoire et de l'histoire de l'humanité, souligne-t-il. La calligraphie est le premier art abstrait ».

régulièrement avec l'Institut du monde arabe (centre de langue et de civilisation) pour des animations ou des conférences. Il bénéficie de l'agrément de l'Inspection académique et de la Drac pour intervenir en milieu scolaire. Le calligraphe travaille aussi auprès d'institutions culturelles pour des stages, des démonstrations, des performances en lien avec la poésie et la musique. Il participe régulièrement à des salons et festivals (salon du livre porte de Versailles, Genève, Rabat, Cannes...). L'art de bien former les caractères est ici sublimé. Chaque création véhicule son univers et sa vérité esthétique, formelle et symbolique. L'œil admire, l'esprit vagabonde. La magie opère. ● Clément Jacquet
www.salih-calligraphe.com

Restauration municipale

Mardi 1^{er} Potage Rosbeef Haricots beurre Semoule au lait	Jeudi 10 Chou-blanc Hachis parmentier Fromage blanc	Lundi 21 Blé et maïs vinaigrette Côte de porc (*escalope de dinde) Printanière Pick' & Croq Pomme
Mercredi 2 Concombres Saucisse (*saucisse de volaille) Lentilles Brie Crêpe	Vendredi 11 Saucisson (*pâté pur volaille) Rôti de dinde Petits-pois Samos Poire	Mardi 22 Coleslaw Sauté de veau Purée Yaourt aromatisé
Jeudi 3 Tagliatelles à la romaine Escalope de volaille Épinards St Bricet Banane	Lundi 14 Carottes râpées Sauté de bœuf Pommes de terre sautées Crème dessert	Mercredi 23 Taboulé Émincé de dinde Haricots beurre Leerdammer Ananas
Vendredi 4 Pamplemousse Sauté d'agneau Frites Yaourt aromatisé	Mardi 15 Potage potiron Blanc de poulet cuit Haricots verts Vache qui rit Banane	Jeudi 24 Concombres à la crème Poisson Riz Liégeois
	Vendredi 25 Betteraves Rôti d'agneau Beignet de légumes P'tit Louis Compote	Jeudi 28 Salade verte Saumon basilic Tagliatelles Port-Salut Poire
Lundi 7 Pommes de terre vinaigrette Poisson pané Carottes St Paulin Pomme	Mercredi 16 Tomates vinaigrette Poisson Riz Petits-suisses	Lundi 28 Salade verte Saumon basilic Tagliatelles Port-Salut Poire
Mardi 8 Céleri rémoulade Sauté de porc (*sauté de dinde) Semoule Crème dessert	Jeudi 17 Feuilleté emmental Rôti de porc (*langue de bœuf) Chou-fleur béchamel Kiwi	
Mercredi 9 Salade niçoise omelette Brocolis Comté Ananas	Vendredi 18 Salade verte Sauté de dinde Pâtes Babybel Glace	

**VIANDE BOVINE
(BŒUF, VEAU)
D'ORIGINE UNION
EUROPÉENNE**

Février, le mois des auditions de l'École municipale de musique

SPORTS

Du 2 janvier au 10 avril

USM Tennis championnats individuels du Loiret Seniors
Courts couverts, le samedi de 14h30 à 20h30 et le dimanche de 8h30 à 20h30

Les 5 et 6 février

USM Tennis championnats du Loiret Équipes 13-14 et 15-16 ans
Courts couverts rue Maurice-Claret, le samedi de 14h30 à 20h30 et le dimanche de 8h30 et 20h30

Samedi 5 février

Handball N2 (M) Saran/ACBB
Halle des sports du Bois Joly à 20h45

Dimanche 6 février

USM Tennis de table championnats senior par équipe, R1 : Saran/St Avertin 2 ; R3 : Saran/Issoudun-Vatan
Gymnase Jacques-Brel de 9h à 13h

Les 12 et 13 février

USM Tennis championnats du Loiret Équipes 9-10 et 11-12 ans
Courts couverts rue Maurice-Claret, le samedi de 14h30 à 20h30 et le dimanche de 8h30 et 20h30

Samedi 12 février

USM Basket N2 (F) Saran/St Amand
Halle des sports du Bois Joly à 20h

Dimanche 13 février

USM Natation sportive Natathlon 2 (Benjamins)
Centre nautique à 14h30

USM Football DH Saran/Montargis
Stade du Bois Joly à 15h

Samedi 19 février

Loto de l'USM Football
Salle des fêtes à 20h30
(réservations 06 19 95 00 34)

Dimanche 20 février

Loto de l'USM Football
Salle des fêtes à 14h
(réservations 06 19 95 00 34)

USM Football DH Saran/Drouais
Stade du Bois Joly à 15h

Du 21 au 25 février

Stages multisports (tennis, basket, natation, tir à l'arc), date limite d'inscription le mercredi 9 février

Du 28 février au 4 mars

Stages multisports (judo, handball, multisports), date limite d'inscription le mercredi 16 février

Samedi 5 mars

Handball N2 (M) Saran/Billy-Montigny
Halle des sports du Bois Joly à 20h45

ASSOCIATIONS

Dimanche 6 février

Art's Danse formations chorégraphiques
« Café de la danse »
Salle des fêtes à 15h (3 € jusqu'à 10 ans ; 5 € tout public)
renseignements 06 81 26 56 32

Samedi 12 février

MLC stage ados/adultes de Sculpture avec cuisson et émaillage des pièces
Centre Jacques-Brel de 9h à 14h et de 14h à 19h (renseignements 02 38 72 29 25)
MLC stage arts plastiques (Enfants)
Centre Jacques-Brel de 14h à 18h

Dimanche 13 février

Art's Danse stage de danse moderne-jazz
Centre Jacques-Brel de 10h à 13h

Les 25, 26 et 27 février

Les Secouristes de la Croix Blanche organisent une formation aux diplôme PSE1

Salle des Aydes (renseignements 06 30 65 54 84 ou 02 38 73 31 75)

Samedi 26 février

Jardins 2000 club de jardinage (animation jardinage)
Salle du Lac de 14h à 18h

VIE MUNICIPALE

samedi 12 février de 10h à 12h

Les Élus dans votre quartier
Salle Lucien-Barbier
vendredi 18 février à 19h
Conseil municipal
maire



Dimanche 6 mars

Découverte de la marche nordique organisée par la COFEL
Parc du château de l'Étang
(renseignements 02 38 55 38 98)

CULTURE

Théâtre de la Tête Noire 02 38 73 02 00 www.theatre-tete-noire.com

Jeudi 10 février à 19h

Cérémonies théâtre à partir de 11 ans

jeudi 17 février à 19h ; vendredi 18 et samedi 19 février à 20h30

Préliminaires d'un cabaret libertin théâtre et chanson

samedi 5 mars à 20h30

Le Clan des veuves théâtre

Galerie du Château de l'Étang 02 38 80 35 70 chateau.etang@ville-saran.fr



Du 4 au 27 février

Calligraphies de Salih
Entrée libre

Horaires : du mardi au vendredi de 14h à 17h
Week-end : 14h à 17h30
Fermeture le lundi

Bibliothèque / 02 38 80 35 10
École de musique / 02 38 80 34 01 / 02 38 80 35 17
www.emm@ville-saran.fr
École de danse / 02 38 80 34 01 / 02 38 62 57 65 /
www.emd@ville-saran.fr

Mercredi 2 février

L'heure du conte (enfants de maternelle à CP)
Bibliothèque à 15h30

Vendredi 4 février

Concert « De la Renaissance au Baroque »
Salle des fêtes à 20h
Théâtre « Une belle journée » (à partir de 12 ans)
TTN à 20h30

Samedi 5 février

Concert de l'École municipale de musique
« Spanish caravan »
Salle des fêtes à 15 h

Du 7 au 11 février

Portes ouvertes de l'École municipale de danse
Centre Jacques-Brel (aux heures de cours)

Mardi 8 février

Concert « Promenade musicale » par la classe de clarinette de Franck Racine
Salle des fêtes à 19h

Mercredi 9 février

Concert « Toute une histoire... » par les classes de violoncelle et piano de Camille Méchain, Catie Evezard et Fabrice Fleury
Salle des fêtes à 18h30

Jeudi 10 février

Concert « Méli, Mélo » par les classes de saxophones, guitares électriques, ensembles vocaux, ateliers de Musiques actuelles de l'École municipales de musique
Salle des fêtes à 19h

Vendredi 11 février

Concert « Fête de la batterie, Sting and the Police » par les élèves de l'École municipale de musique
Salle des fêtes à 20h30 (informations et réservations au 02 38 80 34 19)

Samedi 12 février

Concert « Tribeca »
Salle des fêtes à 20h30
(informations et réservations 02 38 80 34 19)
Atelier d'écriture « les ateliers d'Alice »
Bibliothèque à 14h30

Dimanche 13 février

« Ateliers Jazz et Musiques actuelles » par les élèves de l'École municipale de musique
Salle des fêtes à 16h

Lundi 14 février

Concert « Divertimento », Quatuor de clarinettes
Salle des fêtes à 20h30

Mercredi 2 mars

Atelier poésie « Lessive poétique » (à partir de 8 ans)
Bibliothèque à 14h30

NOUVEAU !

Les Rendez-vous du Relais

En février, Le Relais vous invite à participer à son rendez-vous :

L'inscription Vacaf

Concerner les séjours (vacances scolaires) des parents et leurs enfants dans des centres et/ou campings labellisés Vacaf situés sur le territoire français. Les familles concernées reçoivent un courrier les informant des conditions et du montant de leur quotient. Courrier qu'elles devront apporter pour faire l'inscription. Les bénéficiaires 2010 ne pourront pas y prétendre en 2011.

> mardi 8, jeudi 10, vendredi 11 février de 15h à 18h30.

Le Relais

(relais d'information et de proximité)
133, rue de Gascogne (quartier Vilpot)
mardi, jeudi et vendredi de 16h30 à 18h30.
Tél. : 02 38 73 20 48



Vœux municipaux

« Si on changeait »

C'est un message combatif que Maryvonne Hautin, la maire nouvellement élue, a délivré aux Saranais lors des cérémonies de vœux qui se sont déroulées début janvier. Réaliste face au contexte économique et social difficile, inquiète des conséquences encore mal mesurées de la Réforme des collectivités locales, elle n'a pas pour autant cédé à la morosité. Des discours en forme d'en avant.

Entourées de la quasi totalité du conseil municipal, c'est une maire souriante, détendue et visiblement ravie de recevoir l'ensemble des forces vives de la commune qui est apparue lors des trois cérémonies de vœux organisées en ce début d'année. En invitant d'abord les commerçants, artisans et entreprises de la commune, elle a lancé un message clair, redisant combien le domaine économique, jusque-là « chasse gardée » de Michel Guérin, lui tenait à cœur. « J'apporterai toujours une grande attention à ce domaine, les élus de notre ville considérant comme une priorité de soutenir les entreprises et ainsi contribuer autant que possible à sauvegarder les emplois qui sont générés par leur activité. » Pour le style, elle a rappelé vouloir travailler en équipe et partager avec Christian Fromentin, le premier adjoint, la gestion de ces dossiers. Autre thème important : la Réforme des collectivités locales dont on redoute les conséquences et dont on sait déjà qu'elle signifiera moins d'argent pour les communes, donc moins de travaux et de développement. Face à ce contexte économique et social difficile, la maire s'est voulue résolument combative en rappelant que rien n'est inéluctable et que la bataille contre cette Réforme, qui aura de graves conséquences sur le personnel des collectivités, doit continuer à être combattue. Citant G. Bernanos, elle a martelé « L'avenir est quelque chose qui se surmonte. On ne subit pas l'avenir. On le fait. » Puis, énonçant les différents projets, municipaux ou non, qui devraient voir le jour dans les cinq

prochaines années, elle a confirmé que Saran restait une ville en mouvement, riche des forces qui, déjà par le passé, ont contribué à faire ce que l'on en connaît : une commune qui se développe tout en gardant un « visage » humain. **Richesse** Autre public et même détermination. Devant les enseignants, les associations et le personnel municipal, Maryvonne Hautin a réitéré son message de battante. Contexte rude, climat social perturbé, capacité des collectivités locales réduite mais un potentiel éducatif et associatif précieux. Face à cela, face aux 16 000 suppressions de poste annoncées à l'Éducation nationale, la maire a redit l'importance accordée à ces questions par le conseil municipal et la vigilance avec laquelle il suit ces sujets. « Les savoirs jouent un rôle de plus en plus important dans notre économie et notre démocratie. Nous sommes face à un choix de société : répondrons-nous à ces défis par une élévation générale du niveau du savoir ou par une différenciation accrue dans l'accès aux connaissances ? Pour nous, élus, notre choix est fait. » Et à nouveau elle a enjoint le public à garder espoir, à tenir bon et à œuvrer pour des jours meilleurs. Enfin elle a chaleureusement remercié tous ceux qui font ce que notre commune est, et en particulier les centaines de bénévoles qui, « en prenant le temps de donner de leur temps » contribuent via le sport, les loisirs, la culture... à créer ce lien indispensable à une vie sociale riche et

épanouie. Et Maryvonne Hautin a rappelé combien « notre ville se définit par les souvenirs que nous construisons ensemble ». Et c'est sûr que cette histoire commune autorise tout un chacun à garder espoir et, à l'image de la maire de la ville, à se donner un seul mot d'ordre pour 2011 : « Si on changeait notre destin ? » ● **M-N. Martin**

Au cours de la cérémonie des vœux au personnel communal, le directeur général des services à eu des paroles très chaleureuses à l'adresse de Michel Guérin et de Maryvonne Hautin. « Michel Guérin ayant passé le relais de la fonction de maire, Maryvonne Hautin a été élue par le Conseil municipal, et c'est une nouvelle page de la vie municipale qui est en train de s'écrire, dans la continuité des mandats précédents. Je profite de l'occasion pour, modestement, personnellement et un peu au nom de l'ensemble du personnel, rendre hommage à l'ensemble de votre œuvre M. Guérin, et chacun d'entre nous pourra un jour se féliciter d'avoir travaillé pour l'équipe d'un homme extraordinaire. J'en profite aussi, M^{me} le Maire, pour te renouveler mes félicitations et t'assurer que nous serons aussi loyaux et dévoués à tes côtés. Le 22 octobre dernier fut une belle soirée de communion autour de la grande équipe municipale, et l'action de nombreux services est à nouveau à saluer. Leur réactivité, leur complémentarité et leur dévouement ont pu être appréciés par les quelque 1 500 personnes présentes. Il y a désormais trois femmes maires dans l'agglomération orléanaise, tu es la première à Saran : cela donne une dimension particulière à cette élection et à la façon d'administrer la ville. »

ici...



...et là

Solidarité internationale

Pour la troisième année consécutive, les Saranais peuvent s'enorgueillir d'avoir participé à des actions qui permettent à des familles cubaines de vivre dignement sans avoir à quitter leur région. Des microprojets peu onéreux et facilement contrôlables qui, si chaque ville des pays développés en finançait un, pourraient changer la face du monde.



Le chantier de réhabilitation d'une des écoles de Bauta vient de démarrer.

Vivre et travailler au pays

« Depuis 1997, via l'association « France-cuba Loiret » et plus récemment avec « Saran-Bauta », le conseil municipal vote des aides à destination de la population cubaine » rappelle Alexis Boche, élu délégué aux finances. « Au départ on participait surtout à la réparation des dégâts causés par le passage des cyclones » précise-t-il. Aujourd'hui, si l'objectif général est toujours de témoigner notre solidarité avec cette population directement touchée par le blocus économique que font peser les États-Unis depuis 50 ans, les orientations se sont infléchies dans le sens de microprojets facilement maîtrisables et en lutte directe contre l'exode rural. Après l'électrification du village de San José en 2008, la redynamisation de la ferme agrobiologique Gallego Otero en 2009, ce sont cette année les bâtiments d'une école d'un hameau de Bauta qui vont être complètement réhabilités. « Pour 2011, nous souhaitons refaire quelque chose pour cette commune qui a un partenariat avec Saran depuis 1997 » explique Alexis Boche. « Quand on voit tous les efforts qui sont développés en terme d'éducation, ça nous semblait important de les accompagner dans ce domaine. » Et de fait : 6 enseignants pour 72 élèves plus 4 personnes pour assurer la restauration, gratuite, l'intendance générale, la garderie... On en rêve. C'est ainsi que, à raison de 30 centimes d'euros par habitant, les Saranais vont

rendre possible la réalisation de travaux indispensables et urgents : reconstruction du toit en dur, étanchéité, reprise de l'électricité, remplacement des huisseries... Alexis Boche plaide « On sait l'effort qui est fait pour l'éducation à Cuba, pour que chaque enfant ait la même chance. Notre petit coup de pouce va aider à concrétiser tout cela. »

Ouverture au monde

En matière de solidarité internationale, les sceptiques ont tendance à s'interroger d'abord sur l'utilisation réelle des fonds. José Santiago, adjoint au maire est formel : « C'est sûr : les lenteurs de l'administration cubaine nous irritent parfois et les choses ne vont pas aussi vite qu'on le voudrait, mais on a pu vérifier que les financements vont bien à ce à quoi ils sont destinés et que notre action porte ses fruits. » Et de raconter la joie des villageois de San José désormais dotés d'électricité non polluante grâce à l'installation de panneaux photovoltaïques sur chaque maison. Machines, réfrigérateurs, télévision, informatique... Des outils qui permettent l'accès à la sécurité alimentaire, à un travail plus efficace, à la connaissance, à l'ouverture sur le monde... Autre sujet de satisfaction : cette ferme agro-biologique de production de plantes médicinales, aromatiques et de condiments. « Bien que disposant d'un savoir faire unique, l'absence de système d'irrigation performant et la vétusté du matériel compromettaient la survie de cette expérience » raconte A. Boche. « Aujourd'hui

on est passé de 20 à 30 emplois, la production s'est améliorée tant quantitativement que qualitativement sans parler du bénéfice environnemental » se réjouit-il. L'objectif de tout cela est bien au final de permettre aux populations de vivre et de travailler dans des conditions décentes et sur leurs terres. Et notre interlocuteur de conclure « Le fléau des pays en voie de développement c'est bien l'exode rural. En 2010 un habitant de la terre sur deux est en ville. Même modestes, les actions que la ville de Saran a promues à Cuba sont très efficaces pour permettre aux populations rurales qui le souhaitent de vivre et travailler à la campagne. »

Et l'on se prend à rêver que, si chaque commune de chaque pays développé en faisait autant, la face du monde en serait changée. ● **M-N. Martin**

Les relations entre Cuba et les États-Unis se sont détériorées à la fin des années cinquante. En octobre 1960, les Américains imposent un blocus économique, commercial et financier. Ces sanctions causent évidemment un grave préjudice à l'économie de l'île et au peuple cubain. Depuis près de 20 ans, de nombreuses voix dans la communauté internationale s'élèvent contre cet embargo. Bien que l'assemblée générale des Nations-Unies, vote chaque année à une très large majorité (182 pays contre 4) des résolutions allant dans ce sens, les États-Unis demeurent inflexibles.

• En bref...

• Relevé des compteurs d'eau

Les services municipaux vont procéder au relevé des compteurs d'eau dès la fin du mois de février et début mars. Il est demandé aux habitants de leur réserver un bon accueil et de dégager l'accès de votre compteur.

En cas d'absence, un coupon-réponse sera déposé dans votre boîte à lettres. Il est impératif de le retourner dès réception et dûment rempli aux services des eaux.

Renseignements

02 38 80 34 62

• Rentrée scolaire

septembre 2011

Pour les enfants nés en 2006, 2007, 2008 (aucune inscription d'enfants nés en 2009) vous devez retirer une fiche de pré-inscription scolaire en mairie dès qu'il vous en sera possible, munis de votre livret de famille ainsi que d'une attestation de résidence à Saran (quittance...). Attention, aucune inscription ne sera enregistrée dans une école si la pré-inscription n'a pas été réalisée en mairie au préalable.

• Disponibilité du Grand Liot

Le gîte reste disponible du mardi 1^{er} au vendredi 4 mars et du 7 au 31 mars. Le centre du Grand Liot est quant à lui disponible du mardi 1^{er} au jeudi 17 février et tout le mois de mars.

Renseignements et réservations en mairie

02 38 80 34 18

Dis Lise, raconte-nous tes histoires !

À la crèche des P'tits Loups, quand Lise Chateignier raconte ses histoires, les enfants sont sous le charme. À la base, un partenariat fructueux entre la bibliothèque et la structure municipale de la petite enfance dont profitent aussi les assistantes maternelles.

C'est un moment calme et câlin. Les oreilles et les yeux grands ouverts, les petits bouts, âgés de 6 mois à 3 ans, écoutent avec grande attention les histoires mises en scène par Lise. Avec un savoir-faire éprouvé, elle les transporte dans le monde merveilleux des contes et comptines. Depuis une dizaine d'années Lise Chateignier, agent de la bibliothèque municipale, intervient deux fois par mois auprès des enfants du multi-accueil et de l'accueil familial des P'tits Loups (N.D.L.R. : Dans ce second cas, ce sont les assistantes maternelles qui se déplacent avec les enfants



sur la structure). « C'est un vrai plus auquel nous sommes très attachés, explique Christine Delafoy, coordinatrice de la Petite enfance. Le travail qu'effectue Lise a des vertus éducatives évidentes, au niveau de l'éveil, de la langue, des mots, de la concentration... Son travail auprès de la trentaine d'assistantes maternelles, auxquelles elle transmet son savoir-faire et ses techniques, est aussi très apprécié. »

Au total ce sont les enfants de 130 familles qui bénéficient de cette première sensibilisation au monde du livre, de l'écriture, de la lecture et de l'imaginaire. « Tout est basé sur la notion de plaisir, dit Lise Chateignier. Je crée mes séances autour d'un thème que je décline à travers plusieurs livres. Ce sont des enfants très jeunes et la mise en scène à base de costume, marionnettes et petites musiques me permet de tenir leur attention pendant la demi-heure. Pour le petit enfant, le livre est d'abord un objet comme une tétine ou un ballon. À force d'entendre des histoires il va reconnaître cet objet comme un livre et se l'approprier. » Pascale Verneyre, éducatrice jeune enfant, responsable du multi-accueil abonde dans ce sens : « La répétition chez l'enfant est très importante. Les histoires parlent aussi de ce que vit l'enfant au quotidien. C'est très formateur pour son développement psychologique et affectif. »

Les assistantes maternelles en redemandent

À l'heure où l'audiovisuel s'impose partout, l'approche de l'écrit et de l'oralité auprès des tout-petits est un engagement éducatif. « À cet âge on capte leur attention avec des livres animés, ayant des images parlantes, souligne Lise Chateignier, qui suit régulièrement des formations. Par exemple j'ai créé un personnage, « Petit Tom », qui ouvre et ferme chaque séance, comme un rituel. Les enfants l'adorent. » Expérimentée et dotée d'un savoir-faire reconnu, Lise intervient auprès des assistantes maternelles de l'accueil familial. Elle leur transmet des techniques qu'elles peuvent ensuite reproduire devant les enfants dont elles ont la charge à leur domicile. « C'est une de leurs demandes, précise Évelyne Pillas, responsable de l'accueil familial. Ainsi elles peuvent mieux manipuler le livre et faire des animations devant les enfants. »

Le travail d'éveil effectué en amont de la scolarité porte ses fruits. Comme l'indique la conteuse : « J'ai remarqué que lorsque des classes maternelles viennent en bibliothèque, les écoliers qui sont passés aux P'tits Loups se distinguent par la qualité de leur écoute ». A noter que les livres qu'utilise Lise pour ses séances sont exposés ensuite en bibliothèque et donc consultables et empruntables par les familles. Pour la responsable de la bibliothèque municipale, Ingrid Ingelbrecht, ce partenariat est très intéressant : « Ce travail auprès des tout petits a un véritable impact sur leur évolution future. Dès les premiers pas on arrive ainsi à sensibiliser



l'enfant à l'oralité, au livre. Nous avons beaucoup de chance à Saran d'avoir ces compétences en interne ». Lise Chateignier est la nouvelle responsable du fonds petite enfance à la bibliothèque. Des collections qu'elle s'approprie à développer et valoriser avec la passion qu'on lui connaît. ● Clément Jacquet

À la maison

Depuis janvier le secteur du Maintien à domicile au sein de la direction de l'Action sociale de la mairie est dirigé par Karine Meunier.

Une fonction qui correspond tout à fait aux compétences (diplômée d'État) et au parcours professionnel de celle qui a été pendant près de 5 ans conseillère en économie



sociale et familiale à la mairie. « Il s'agit d'un changement dans la continuité car je vais poursuivre ce qu'a fait avec réussite Évelyne Marugan qui vient de changer de région. L'objectif est de conserver la qualité du service et de maintenir le plus longtemps possible au sein de leur domicile les personnes âgées ou atteintes d'un handicap », explique la jeune (30 ans) responsable. Karine est à la tête d'un service de 30 personnes dont 2 administratives et 27 aides à domicile (toutes des femmes) qui s'occupent de 180 bénéficiaires. Leur fonction ? Aider à la toilette, la préparation des repas, les courses, l'entretien du logement, les démarches administratives, le soutien moral... S'y ajoute le portage des repas à domicile qui concerne une centaine de personnes desservies.

Aux commandes d'un secteur essentiel pour le maintien du lien social, Karine montre un enthousiasme qui fait plaisir à voir. « C'est un métier captivant, varié, de conviction soulignait-elle. On est dans le relationnel et la dimension humaine. Nous essayons chaque jour d'être au plus proche des besoins des personnes et d'y répondre le mieux possible en fonction des moyens dont nous disposons. Je tiens à poursuivre et développer nos partenariats avec le monde associatif (famille rurale, Cercles des âges, ADMR...). »

Une passion évidente pour son métier qui ressort de ses propos : « Le service public fait bien les choses si les personnes sont satisfaites de nos prestations, même si ce n'est pas toujours facile. Je sais que je peux compter sur une équipe de professionnelles compétentes et sur une politique sociale de la municipalité qui privilégie de tout son poids cette action. » ● Clément Jacquet

Le Chiffre du Mois

15

C'est le nombre de caddies de supermarché, remplis de jouets, que le Secours populaire, en partenariat avec les centres de loisirs Marcel-Pagnol et de la Caillerette, a collecté pendant sa campagne de solidarité du Père Noël Vert. La générosité des Saranais a une nouvelle fois joué à plein. « C'est formidable de voir toute cette solidarité des familles et des enfants en faveur des plus démunis, explique Josette Poirier, secrétaire générale du comité saranais du Secours populaire. Depuis la création de la section en 1992, nous battons le record de dons. Cela a été un moment intense de partage. Beaucoup de familles dans le besoin ne pourraient pas mettre de jouets sous le sapin sans cet élan de générosité. Je tiens à remercier les enfants, les familles, les animateurs et les grandes surfaces qui nous permettent de distribuer du bonheur aux plus démunis d'entre nous ».



Du 20 au 23 décembre, les jeunes de Marcel-Pagnol (6-8 ans) et ceux de la Caillerette (9-14 ans), encadrés par des animateurs, ont tenu une dizaine de permanences pour faire appel à la générosité publique (à Carrefour, Intermarché, aux Champs Gareaux, à la Tête Noire, au foyer Georges-Brassens, sur les structures...). « Les enfants se sont bien investis dans l'opération, signale Laurence Coulon, responsable du centre de loisirs Marcel-Pagnol. Ils ont été sensibilisés à l'opération et nous avons aussi fait beaucoup de publicité pour informer la population. Cette action entre tout à fait dans nos orientations de service autour des notions de citoyenneté, de solidarité, de droits des enfants. Elle sera reconduite au moins pour les trois prochaines années. » ● Clément Jacquet

comité saranais
du Secours populaire
124, rue des Bergeronnettes. Saran
Tel: 06 81 28 85 01

• En bref...

• Dates d'inscriptions aux Centres de Loisirs

Pour la semaine de vacances du 21 au 25 février, la date limite d'inscription est le mercredi 9 février. Pour la semaine de vacances du 28 février au 4 mars, la date limite d'inscription est le mercredi 16 février. Concernant les inscriptions aux centres de loisirs du mercredi 9 mars au mercredi 13 avril, la date limite d'inscription est le 26 février.

• Recensement de la population

Rappel : Vous avez jusqu'au 26 février pour remettre vos questionnaires. Pensez-y ! Cette année une partie des habitants de notre commune est recensée. Si vous êtes concernés, un agent receveur vous a remis une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant chez vous et une note d'information. Ces questionnaires doivent être remplis et remis au plus tard le 26 février soit à l'agent recenseur, soit à la mairie. Votre participation est obligatoire.

• L'Agglo relance sa campagne de soutien au compostage domestique

L'Agglo soutient le compostage domestique depuis 2003 en mettant gratuitement à la disposition des familles intéressées un composteur de jardin. Dès l'automne, l'Agglo relancera ses réunions d'informations et de distribution de composteurs. Renseignements au 02 38 56 90 00

Lucie Baudu, sur le haut de la vague



La jeune kayakiste de l'USM, qui a intégré cette année le Pôle France et la Nationale 1, est à 17 ans un grand espoir national dans sa discipline. Simple et décontractée, Lucie Baudu poursuit avec constance sa progression. Il faut dire qu'elle a comme modèle un autre Saranais qui a fait briller le kayak français : Fabien Lefèvre.

Saran est-elle en passe de devenir une place forte de la formation en canoë-kayak ? Sur les traces de Fabien Lefèvre, Saranais double champion du monde et double médaillé olympique en K1, Lucie Baudu, est à son tour en train de gravir une à une les marches qui mènent à l'élite. À 17 ans elle fait figure de grand espoir du kayak féminin français. Formée au club local, elle a très vite fait parler d'elle, obtenu des résultats et tapé dans l'œil des entraîneurs de la Fédération française. Lucie a ainsi intégré il y a trois ans le Pôle national Espoir de Rennes, structure fédérale, véritable pépinière, destinée à former les champions de demain. Ses performances en font aujourd'hui une des 25 meilleures Françaises au sein de la Nationale 1. Et c'est elle la plus jeune !

Faite pour son sport

Formée dans cette école de la performance et de l'excellence sportive, la jeune kayakiste a enregistré une ascension irrésistible, dénominateur commun de tous les cracks de la pagaie. C'est à l'âge de 9 ans qu'elle fait connaissance avec la discipline. « Je me promenais aux abords du château de l'Étang et des embarcations

étaient sur l'eau. Ce fut le déclic ! se souvient-elle. Comme le club organisait des présentations pour la rentrée sportive j'ai fait un essai à la piscine et cela m'a plu tout de suite. J'aime bien l'eau et c'est un sport proche de la nature. J'ai donc pris une licence à l'USM d'autant plus facilement que j'avais de nombreux ami(e)s d'école qui en faisaient déjà ». Après avoir pratiqué le basket, l'attrait du kayak l'emporte : « C'est un sport individuel où tout dépend de soi », explique-t-elle.

Douée, la jeune Lucie l'est assurément. Elle se distingue très rapidement dans les trois disciplines pour jeunes : slalom, course en ligne, descente. Double championne régionale benjamine, championne régionale minime... Ses courses ne passent pas inaperçues. Elle devient championne de France minime biplace et 4^e Française en individuelle puis vice-championne de France cadette slalom. Son talent éclate sur le plan national. Jean-Michel Arnoult, ex-président et entraîneur de l'USM, actuellement membre agréé auprès de la Fédération, ne tarit pas d'éloge sur celle qu'il a détectée, entraînée et orientée : « C'est l'une des kayakistes les plus prometteuses de sa génération, dit-il avec passion. Lucie a un potentiel énorme, comme Fabien à son âge. Dès le départ j'ai vu qu'elle avait

des qualités et des prédispositions naturelles assez exceptionnelles. Je savais qu'elle serait championne. Elle a le même état d'esprit que Fabien. Ses qualités : sa technique, sa détermination à l'objectif, l'esprit bagarreur, son goût pour la compétition. Elle doit cependant travailler l'endurance mais elle compense par sa facilité d'aisance » Et de poursuivre : « Dès l'âge de 13 ans elle voulait être championne. La technique chez elle c'est inné, instinctif. Sa progression est logique et méritée. »

Lucie, comme beaucoup de jeunes sportifs qui ont la chance d'être dans des pôles d'élite ou de sections sports-études, mène une double vie. Une vie de lycéenne en terminale économie et social avec des résultats scolaires plus que probants et celle d'une sportive de haut niveau qui se donne les moyens de réussir. Ainsi entre les sorties en bassins et eaux vives, les footings, la natation, la musculation... Elle s'entraîne de 15 à 20 heures par semaine, parallèlement à un emploi du temps chargé de lycéenne modèle.

Les Jeux Olympiques en ligne de mire

Un choix de vie qui nécessite de solides qualités mentales chez une fille qui est habituée à mener sa barque. « Lucie a toujours été déterminée, avec beaucoup de volonté, témoigne Évelyne, sa maman. Enfant, elle était dynamique, dégourdie. Nous l'accompagnons mais c'est elle qui trace seule son chemin ». Ainsi par exemple la jeune sportive a monté un dossier de sponsoring afin de solliciter l'aide d'entreprises partenaires. L'appel est toujours d'actualité !

Parmi les souvenirs qui lui tiennent à cœur, Lucie cite volontiers les célébrations du 30^e anniversaire de l'USM en 2004. À cette occasion elle avait participé à la course des porte-drapeaux et pu courir en toute complicité, face à son idole, Fabien Lefèvre. « Le matin j'étais clouée au lit par une gastro-entérite mais j'ai tenu à participer. Fabien m'avait encouragée. Cela m'a beaucoup motivé pour la suite », se remémore-t-elle. En coulisses le champion du monde avait ce



jour-là glissé à l'oreille de Jean-Michel Arnoult : « Tu l'entraînes comme tu m'as entraîné ! » Pétrie de talent, Lucie nourrit de justes ambitions sportives. « Dans un premier temps faire partie de l'équipe de France junior pour participer cet été aux championnats d'Europe, dit-elle. Et ensuite faire carrière et viser les Jeux Olympiques ». Un objectif que partage Jean-Michel Arnoult. « Lucie devrait intégrer la Team France dans un laps de temps assez court. Les dirigeants de l'équipe de France la suivent de près. Vu son âge elle sera peut-être simple joker pour les J.O de Londres l'an prochain mais elle peut légitimement viser ceux de Rio en 2016 ».

Faire le choix d'une carrière sportive n'est pas toujours évident lorsque l'on doit quitter le foyer familial à 15 ans. Lucie se ressource à la maison, auprès de ses parents et de ses deux sœurs une fois par mois en moyenne. Elle se sait soutenue aussi par son club qui lui a offert récemment un kayak et la mairie qui subventionne certains équipements indispensables. Sortir deux champions de la trempe de Lucie et Fabien dans une discipline aussi exigeante que le kayak n'est pas le fait du hasard. C'est le fruit d'une politique sportive municipale volontariste en faveur de la jeunesse. Avec aussi l'impulsion que la mairie a donné pour que les sections de l'USM affectent des éducateurs brevetés dans leurs rangs.

Des résultats aussi en canoë

La formation à la saranaise, comme on dit à la Fédération, fait ses preuves. Un subtil mélange de technique, de travail et surtout de plaisir et de jeu. Sans réel bassin d'eau sur la commune, le club fait aujourd'hui

référence sur le plan régional voire national. Une gageure ! La relève semble d'ailleurs déjà pointer son nez avec le talent prometteur de Laura Lisandra, 8 ans.

Bien que grimpaient rapidement dans la hiérarchie nationale Lucie est restée fidèle à son club d'origine, ce qui montre un certain état d'esprit. Sur le plan scolaire elle envisage d'obtenir un DUT gestion des entreprises et administrations et de poursuivre ensuite si ses obligations sportives le lui permettent. Un esprit sain dans un corps sain, sans nul doute.

Cette passionnée perfectionniste s'est mise cette saison au canoë, « pour travailler l'équilibre » et est déjà championne de Bretagne. « J'ai profité d'être junior pour faire les deux, sourit-elle. C'est une discipline nouvelle et il y a des places à prendre ! ». Lorsque l'on sait que Fabien Lefèvre a aussi fait le choix de doubler les deux disciplines, on se dit que décidément les trajectoires de nos deux champions empruntent un tracé parallèle. Souhaitons ainsi à Lucie le même parcours sportif que son glorieux aîné. ●

Clément Jacquet

Un peu, beaucoup, passionnément...



Découvrir, s'initier et s'adonner à l'art de la composition florale. Telles sont notamment les activités que propose à tout public, et ce depuis plus de vingt ans, l'association La Petite fleur saranaise, au rythme d'une session mensuelle. Présentation.

En plus de vingt ans d'existence, La Petite fleur saranaise a pris tout son temps pour s'enraciner sur notre commune. « Nous avons tout d'abord existé pendant des années sous la coupole de la SHOL (Société d'Horticulture d'Orléans et du Loiret) » indique Évelyne Clisson, la présidente. « Depuis trois ans l'association est indépendante, mais ce sont les mêmes personnes et la même activité. » Comme son nom le laisse deviner, l'association se consacre à l'art floral, « Un art en perpétuelle évolution et essentiellement féminin. » Ainsi, tout au long de l'année, La Petite fleur saranaise s'épanouit au rythme d'un rendez-vous mensuel à la salle du Lac. Onze cours de composition florale proposés un vendredi après-midi et décomposés en deux sessions : d'une heure et demie, à 16 h 30 et 20 heures « Chaque cours est indépendant. Nous accueillons un intervenant professionnel, comme un fleuriste ou un décorateur floral, du plus moderne au plus classique, qui fait une démonstration de composition florale » explique Évelyne Clisson. Dès lors, chaque participant (soit en moyenne une vingtaine

d'adhérents) peut se livrer à l'art de la composition florale... Et repartir avec sa création.

Un loisir et une passion

Fort de plus de quatre-vingts adhérents, l'association n'entend pas fonctionner en vase clos. La Petite fleur saranaise s'adresse en effet à tous : « Tout le monde est le bienvenu, il suffit de s'inscrire dix jours avant » précise la présidente. « On vient avec un sécateur, un cutter, une paire de ciseaux, un torchon. Nous fournissons le reste. Pour les nouveaux venus, nous proposons un cours d'essai. Ils ne règlent que le coût des fleurs. Plus globalement, nous essayons de proposer les cours à des tarifs abordables. » Et de préciser : « On ne paie que si l'on participe au cours. ». L'Art floral est un plaisir, un loisir « et avant tout une passion » souligne Évelyne Clisson. De fait, les cours se déroulent dans une ambiance sympathique et « très studieuse », car on vient avant tout... pour apprendre. En marge des cours et outre les sessions importantes que constituent la Saint Valentin et la Fête des mères, La Petite fleur

saranaise propose à ses adhérents des visites de jardins, deux fois par an, « dans la région Centre et au-delà ». D'ores et déjà au programme de 2011 : Le Berry, le 22 mai prochain, et l'Arboretum du Houx en septembre. Des visites programmées le dimanche matin. L'Association participe également depuis toujours aux Rencontres saranaises avec un stand et des démonstrations. Pour l'heure, la motivation et l'implication d'une dizaine de membres permettent à l'association de se porter comme une fleur. Les deux prochains cours sont fixés les 11 février et 18 mars. Avis aux amatrices et amateurs ! ● **Arnaud Guilhem**

La petite fleur saranaise
association loi de 1901
Présidente: Évelyne Clisson
Tél.: 06 70 30 31 93
Secrétaire: Marie-Françoise Cheze
Tél.: 02 38 73 19 72
Cotisation annuelle: 25€
Composition florale: 20€ pour les saranaïses,
23€ pour les non saranaïses.

état civil

CARNET

Sprint

Douze minutes chrono ! Entre le moment où Peggy s'est réveillée et celui où Justine a poussé son premier cri, il s'est écoulé exactement douze minutes ! Un



véritable sprint pour la petite fille trop pressée de rejoindre ses parents, son grand frère Clément et Sunny le chat. Douze minutes au cours desquelles la jeune maman a quand même eu le temps de s'angoisser et d'imaginer le pire. « Il se trouve que mon père était là » raconte la jeune femme qui poursuit « Il a été infirmier en Service Mobile d'Urgence et de Réanimation (SMUR) alors je me suis complètement reposée sur lui. Je savais qu'il serait efficace et j'étais en confiance. » Et de fait, quand les secours sont arrivés, la petite et sa maman se portaient à merveille. Direction la maternité pour quelques jours et retour à la maison juste la veille de Noël. Peggy envisage de prendre un congé parental de quelques mois en attendant qu'une place de crèche se libère à l'automne prochain. En 2010, trois enfants ont vu le jour à Saran, ce qui est relativement rare et, pour marquer l'événement, Annick Larigauderie, conseillère municipale déléguée, est allée saluer la petite fille et sa maman au nom de la municipalité. À son tour, la rédaction de Repères adresse à Justine et à sa famille tous ses vœux de bonheur et de bonne santé.

Marie-Noëlle Martin

Naissances

Walid Kouidri – 1er décembre
Marwa El Mokadmi – 2 décembre
Riyad Chorafi – 3 décembre
Léo Chaput – 6 décembre
Deniz Tursucu – 7 décembre
Leyana Laguedani – 13 décembre
Juliette Fabre – 16 décembre
Yacine Houzirane – 17 décembre
Léna Leymarie – 19 décembre
Justine Dubois--Rouault – 19 décembre
Noah Chabot Simon – 20 décembre
Mehdi Nahid – 21 décembre
Shiriaz Nkounkou – 26 décembre

Décès

Claude Pinet – 72 ans
Georges Veslin – 84 ans
Sylvain Paget – 32 ans
Patrick Pécouyoul – 60 ans
Hubert Quenot – 84 ans
Odette Pâquet – 84 ans
Joël Cartegnie – 68 ans
Monique Boré – 74 ans

Mariage

Driss El Ilali – Morgane Spay – 18 décembre

petites annonces

En fonction de l'actualité importante de la ville, la rédaction du journal s'autorise à utiliser l'emplacement destiné aux annonces pour y publier un article. C'est pourquoi nous ne garantissons pas la parution systématique de vos petites annonces. Nous vous remercions de votre compréhension.

VENDS

Broyeur végétaux Wolf TBE, peu servi
150 € (facture Jardiland)
☎ 02 38 73 33 40

Barres de toit Ford Focus
☎ 02 38 73 32 85

Chaines à neige Michelin 3MX (pour 13"; 14"; 15"), roues pour AX Spot, type Michelin hiver
☎ 06 60 12 54 53

Skis Rossignol Sc 180 neuf (12/10) 300 € (neuf 600 €)
☎ 06 262 28 70 15

Maison 4 chambres, plain-pied, 2 garages, 400m² de terrain - proche bus, tram et tangentielle. 200 000 €
☎ 06 33 66 92 05

Scooter (2008) 50 cm³, 3050 km avec coffre sous selle + un topcase (problème arrivée de carburant) 350 €. Blouson moto femme (marron/rose) marque Berring, taille S 60 €
☎ 06 87 44 63 17

RECHERCHE

Assistante maternelle agréée dans maison ac jardin, cherche à garder enfnts. Éveil et activités assurés
☎ 06 68 26 88 82

Cherche personnes de 50 à 55 ans pour quelques heures de marche par semaine sur Saran
☎ 06 63 90 13 39

LOUE

Appt T2 à Amélie-les-Bains (station thermale) semaine BS 260 €, HS 360 € et cure BS 580 €, cure HS 810 €
☎ 06 80 01 87 57

Cette rubrique annonce vous est offerte, il suffit de renvoyer le coupon ci-joint au:

**Service Communication
Mairie
45774 Saran-cedex**

M, Mme, Mlle: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Vends Achète Donne Recherche

Foyer résidence Georges-Brassens

425, rue du 8 mai 1945 au numéro : 02 38 72 35 00

Un foyer non médicalisé, géré par la Ville, qui se compose de 70 appartements sur trois étages avec ascenseur et de nombreux espaces communs fonctionnels et agréables. Des studios de superficie de 32 à 56 m² livrés non meublés afin que chacun puisse l'aménager à son goût.

Des services de toute nature : sécurité 24 h/24, 365 jours par an, restauration le midi du lundi au samedi, laverie avec séchoir, transport pour les courses de ravitaillement, dépôt de pain...



Des activités diverses : gymnastique, bibliothèque, atelier mémoire, lotos, jeux de société, plusieurs ateliers selon les envies de chacun.

Informations : Repas des Mamies Samedi 4 mars
Journée Beaujolais Jeudi 17 novembre
Marché de Noël Samedi 19 novembre
Repas de Noël Samedi 3 décembre

CLIC Comité local d'information et de coordination.

Accueil quotidien du service au titre de la mission CLIC en qualité d'antenne du **CLIC intercommunal Orléans Val de Loire.**

Information et orientation au sein de la Direction de l'Action sociale au n° 02 38 80 34 24

INFORMATIONS D'ORDRE PRATIQUE

LES AIDES AUX PERSONNES ÂGÉES :

APA : allocation personnalisée à l'autonomie aux personnes de plus de 60 ans en perte d'autonomie physique et/ou psychique ayant besoin d'une aide extérieure pour accomplir les actes de la vie quotidienne. Elle est perçue par les personnes vivant à domicile, hébergées en famille d'accueil ou en établissement pour personnes âgées dépendantes et elle est attribuée par le Conseil général.

ASPA : allocation de solidarité aux personnes âgées de plus de 65 ans (60 ans dans certains cas : inaptes au travail, ancien combattant, ...) qui constitue le montant minimum de pension de vieillesse sous conditions de ressources attribuée par la CNAV, caisse nationale d'assurance vieillesse (elle remplace l'ancien revenu minimal de retraite ou ex-minimum vieillesse). Les sommes perçues sont récupérables au décès sur la succession, si l'actif net dépasse 39 000 €.

L'aide sociale aux personnes âgées intervient en dernier ressort lorsque tous les autres moyens ont été mis en œuvre par exemple : pour la prise en charge des dépenses d'aide à domicile, pour assurer le règlement des frais d'hébergement de l'établissement de leur choix pour les personnes qui ne

disposent pas de ressources suffisantes. Elle est soumise à récupération sur héritage et à l'obligation alimentaire.

Exonération des taxes : taxe foncière en qualité de propriétaire âgé de plus de 75 ans, bénéficiaire de l'ASPA, et non imposé sur le revenu, taxe d'habitation à condition d'occuper le lieu comme résidence principale, être titulaire de l'ASPA ou d'avoir plus de 60 ans, veuf, et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu, redevance télévision pour les personnes de plus de 65 ans non imposées à l'impôt sur le revenu et de solidarité sur la fortune. Renseignez vous auprès du service des Impôts, cité administrative Coligny 131, Fg Bannier Orléans 02 38 42 56 94

Amélioration de l'habitat possible avec des aides financières pour l'adaptation du logement à tout handicap, l'installation de confort, une remise aux normes, des rénovations, l'insalubrité... selon la qualité de la personne retraitée locataire, propriétaire, ou de bénéficiaire APA.

Carte Seniors SNCF à partir de 60 ANS pour l'obtention de tarif préférentiel

Renseignez vous auprès du CLIC 02 38 80 34 24



Info Loisirs seniors



Annick Larigaudrie
Conseillère municipale
déléguée aux activités
sociales Seniors



Christian Fromentin
1^{er} adjoint au maire
délégué à l'Action sociale
et au Handicap..

édito

Madame, Monsieur,

L'année qui vient de s'écouler, a été marquée par un mouvement social de grande ampleur qui s'opposait à l'allongement de la durée de cotisations, avec trois conséquences majeures pour les salariés de notre pays.

Premièrement, le report de l'âge minimum de départ à la retraite à 62 ans à compter du 1^{er} janvier 2017.

Deuxièmement, un départ à 65 ans pour ceux qui voudraient bénéficier d'une retraite à taux plein.

Troisièmement, une arrivée des jeunes plus tardive sur le marché du travail et donc un chiffre du chômage des 18/30 ans qui va exploser dans les années à venir.

Il ne s'agit en aucun cas d'une « réforme » mais d'un détricotage sans précédent des mesures du programme du Conseil National de la Résistance initié à la libération et des acquis de mai 1968.

On vit de plus en plus tard et l'on s'en félicite, mais pour certains cela serait une charge pour la société...

Tel n'est pas l'avis de la municipalité de Saran.

Nous considérons, qu'après une large tranche de vie consacrée au travail, les retraités saranais doivent jouir pleinement, non pas d'une période d'inactivité, mais d'une vie où le temps est vécu différemment en terme de rythme, d'activité physique, culturelle, ludique...

Dans ce cadre, la municipalité a, au travers de son service Senior, initié un certain nombre d'activités. Il y a tout d'abord les diverses aides aux retraités les plus démunis comme l'Allocation chauffage, l'Aide au transport, le service Aide à domicile, et le Portage de repas mais aussi plus généralement les activités de loisirs : le Repas des Anciens, les Après-midi récréatifs, les Ateliers créatifs ainsi que deux voyages...

Malgré la réforme des finances des collectivités territoriales, la municipalité a décidé de maintenir un haut niveau de prestations et d'animation en direction des Seniors.

Nous vous souhaitons d'en profiter pleinement et nous saisissons de l'occasion pour vous adresser à toutes et tous nos meilleurs vœux pour l'année 2011.

Christian Fromentin

INFO LOISIRS SENIORS

Passeport Seniors

Donne droit à diverses activités : piscine, gymnastique, maintien en forme, tempo chants

Prévision atelier théâtre : pour tout renseignement Foyer G.-Brassens 02 38 70 35 00

Conditions : à partir de 55 ans et être sans activité professionnelle.

Inscription : Mairie de Saran – Service seniors – 02 38 80 34 24 les lundi et jeudi matins.

Apporter une photo et un certificat médical pour les activités sportives. Coût annuel de la carte : 31 €

Programme trimestriel de l'agenda Loisirs

Ils sont distribués dans les lieux suivants : vers le 25 mars – 25 juin – 25 septembre – 24 décembre

- Foyer Georges-Brassens

- Mairie de Saran – Service seniors

Les différentes activités loisirs apparaissent sur le « Repères » distribué dans votre boîte à lettre chaque début de mois. Les

temps forts : galette des rois, carnaval, fête des mamies, repas de Noël...

Banquet des Anciens

Dimanche 10 avril – Halle des Sports

Conditions : avoir 65 ans à la date du banquet

Inscription : du lundi 7 au vendredi 11 mars, uniquement le matin de 8 h 30 à 12 h à la Direction de l'Action sociale

Transport : CIRCUIT BANQUET DES ANCIENS
HALLE DES SPORTS

1^{er} circuit

Ancienne Route de Chartres/Pierre-de-Coubertin	11 h 30
Ancienne Route de Chartres/Avenue du Stade	11 h 32
Les Rives du Lac	11 h 36
Rue Maurice-Claret	11 h 40
La Montjoie (arrêt SETAO)	11 h 42
Rue Gabriel-Debacq (Angle RN 20)	11 h 44
Rue Gabriel-Debacq (arrêt SETAO- Angle rue Erik-Satie)	11 h 46
Rue du Chêne Maillard (Angle rue du Polygone)	11 h 50
Rue du Chêne Maillard (Angle rue de Montaran)	11 h 52
Faubourg Bannier (pharmacie)	11 h 58
Foyer Georges-Brassens	12 h 00
Ancienne Route de Chartres (Pont tangentielle)	12 h 05
Halle des sports	

2^e circuit

Fassière (Angle rue des Poiriers)	11 h 30
Anatole-Faucheux/Pimelin	11 h 32
Anatole-Faucheux/Rue du Veau	11 h 34
Phénix	11 h 36
Passe Debout/Rue des Vallées	11 h 38
Passe Debout/Rue des Chimoutons	11 h 40
Rue des Sablonnières	11 h 43
Rue des Mésanges	11 h 44
Angle rue de Villamblain/Rue des Mésanges	11 h 46
Rue Albert-Garnier	11 h 48
Angle rue des Aydes/Rue des Sablonnières	11 h 50
Rue des Sablonnières (arrêt Setao-Ecole)	11 h 52
HLM Chimoutons	11 h 54
Rue de l'Orme au Coin/Angle Rue du Veau	11 h 56
Pont de l'Orme au Coin	11 h 58
Salle des Fêtes (arrêt Setao)	12 h 00
Halle des Sports	12 h 05

Après-midi récréatif

adressé aux bénéficiaires du Service Aide à domicile et Portage des repas.

Mercredi 18 mai – Salle des Fêtes à 14 heures

Transport – si besoin selon la situation de chacun



Voyages pour 2011

2 voyages seront proposés aux personnes, « Les Issambres » St-Raphaël en juin et la Crête en septembre sont envisagés en prévision.

Se référer au « Repères » du mois de mars.

Une fiche explicative sur chaque destination est à votre disposition à la Direction de l'Action sociale, service Seniors à partir du 1^{er} mars.



Corinne Postec,
responsable de
l'animation
Loisirs seniors

Les inscriptions se feront à la Direction de l'Action sociale, Service Seniors du mercredi 9 au vendredi 11 mars uniquement le matin (apporter l'avis d'imposition 2009 ainsi que votre carte d'identité). Un chèque de 80 € sera à verser comme acompte. Les conjoints n'ayant pas 60 ans devront régler le tarif maximum. Détails des destinations dans le Repères de mars



DIVERSES AIDES

Allocation chauffage

Conditions : avoir 60 ans, suivant conditions de ressources

Montant : 375

Pour les dates d'attribution et les conditions de ressources

se référer au « Repères » de septembre.

Colis de Noël 2011

Conditions : toute personne ayant 70 ans à la date de distribution.

Lieux de distribution :

■ Mairie de Saran **Lundi 12 décembre** – 10 h à 12 h et de 16 h à 18 h

■ Foyer Georges-Brassens **Mardi 13 décembre** -10 h à 12 h et de 14 h à 16 h

■ Salle Lucien-Barbier (quartier Jacques-Brel) **Mercredi 14 décembre** de 10 h à 12 h

Se référer au « Repères » du mois de novembre.

Aucun colis ne sera distribué en dehors de ces dates.

Aide au transport

TPMR

Conditions : Aux personnes à mobilité réduite (fauteuil roulant – béquilles) sur présentation de la carte invalidité à 80 %. Aux personnes de plus de 80 ans se déplaçant difficilement (cannes) sur présentation de la carte d'identité.

Distribution : annuelle, se fait en février,

mais celle-ci peut se faire de manière fractionnée selon la demande des bénéficiaires.

Apporter une photo, une carte d'identité pour les + de 80 ans, ou votre carte d'invalidité à + de 80 %.

Attribution : 120 tpmr (équivalent à 10 voyages par mois)

Cartes SETAO

Conditions : Personnes de + de 65 ans, non-imposable apporter votre avis de non-imposition et une photo.

Distribution : annuelle, au mois de décembre

se référer au « Repères » de novembre.

Attribution : 12 cartes de 10 voyages.

PRESTATIONS SENIORS

Maintien à domicile

au numéro 02 38 80 34 26 et 29

Un Service Aide à Domicile existe pour intervenir auprès de la population de plus de 70 ans, ou de moins de 70 s'il y a des difficultés particulières, ou pour personnes handicapées ou dépendantes.

Une équipe d'auxiliaires de vie sociale formées, vise l'objectif suivant : permettre à toute personne de

ATELIERS CREATIFS

Des ateliers créatifs ont été proposés pour la première fois le 13 octobre pour réaliser des décorations manuelles. Les objectifs de cet atelier sont de laisser libre cours à son imagination, à des échanges avec les autres personnes et des idées qui parfois seul, nous font défaut. Nous espérons que vous serez plusieurs à nous rejoindre au foyer pour les prochaines journées qui seront les jeudis 17 février et 24 mars. Venez partager ce moment de créativité et de convivialité.



Karine Meunier,
responsable
du service
Maintien à
domicile

continuer à vivre à son domicile le plus longtemps possible ou de regagner son domicile après une hospitalisation dans les meilleures conditions.

Un Service Portage de repas à Domicile

Une livraison d'un repas pour le déjeuner et d'une collation pour le dîner chaque matin du lundi au samedi, le choix des menus deux semaines à l'avance avec la possibilité de menus sans sel.

Attribution des repas du lundi au dimanche avec l'obligation de commander un minimum de trois repas par semaine.

La participation financière est établie selon les revenus de chacun avec l'application d'un quotient familial.